

## General index

---

- accumulations 45, 83–7, 197, 220–2, 235
- acumoxa (*zhenjiu*), i.e. acupuncture and moxibustion 9, 10–11, 12, 14, 20, 25, 26, 34–6, 41, 50, 54, 59, 61–2, 70, 84–6, 90–4, 97, 133, 144, 158, 160, 161, 187, 190–1, 200, 206, 212, 237; acumoxa and massage speciality (*zhenjiu tuina zhuanke xue*) 10, 15, 132–6, 138–9, 143–4, 145–53, 169, 172–7, 188, 198–9
- acu-points (*xuewei*) 34, 62, 70, 84, 211; definition of 144
- Agren H. 170
- anatomy 39, 40, 49, 82, 172, 173, 205–6, 206–7, 213, 216
- Andrews B. J. 7, 128
- asthma (*chuan*) 23, 59
- Benedict C. 89
- biomedicine 9, 17–18, 25, 26, 29, 34, 36, 39, 42–3, 45, 49, 50, 58, 63, 65–6, 69, 78, 82, 83–5, 89, 92–3, 98, 99–100, 128, 133, 145–6, 155, 157, 158–60, 168–224, 229, 239
- birth 12, 64, 71, 73, 111, 161, 209
- Blood (*xue*) 3, 47, 55, 60, 62–4, 69, 70, 75–7, 83, 92, 118, 144, 168, 198, 207, 213, 214, 216–17; Blood Stasis (*yuxue*) 198, 220–2, 235–6
- body, concepts of 3, 49–50, 56–7, 78–87, 107 ff., 118, 173, 195, 198, 200–6, 206–10, 212–17, 218–22, ecologic 78–83, 87, 107–8, 110, 159, 167, 203, 204–6, 222, 223, 235–6, individual 78; politic 78; social 78, 206–10; see also nature and entries on specific Chinese medical concepts
- Bowels, see Five Organs, Stomach, and digestion
- Bray F. 86, 211
- Breath, see *qi*
- cancer (*aizheng*) 27, 42–4, 59, 83, 239
- case histories 19, 34–44, 58–67, 83–4, 120–1, 161–2
- causal explanations and alternatives to 3, 30–1, 52, 63, 111, 119–22, 163, 167, 184, 199, 207, 211, 213; see also etiology
- change, concepts of 19–20, 78–83, 108–16, 181–6, 194–6, 210, 238
- Chao Y. L. 103, 104
- Chen N. N. 21, 49
- Chinese medicine (*zhongyi*), definition of 7, 9; see also TCM, senior Chinese doctors, and scholar doctors
- Chengdu TCM College 60
- chronic conditions 23, 35–40, 58–9, 60–2, 197, 199
- Cinnabar Field (*dantian*) 30, 33, 34, 77
- circulation tracts, see Tracts and Links
- commentary on medical canons, discussion of 105–27, 186, 193, 214–15
- common cold (*ganmao*) 26, 112–16
- Complexion (*se*) 16, 64, 185, 187, 190, 218
- confinement (*zuo yuezhi*) 64
- connections (*guanxi*) 27–8, 29, 91, 139; see also friendship
- cough (*kesou*) 26, 160, 197, 199, 220
- Crozier R. C. 7, 9, 174
- Cullen C. 11
- cupping (*huoguan*) 35, 36, 70
- Daoist incantations 14, 31, 33, 36, 40, 41, 47, 49–53, 55, 103, 227, 165, 230
- Daoist signs (*fu*) 40, 49, 51, 69
- Depletion Patterns (*xuzheng*) 62–4, 211
- Despeux C. 12, 21, 33, 34, 44, 92, 107, 160, 170, 172, 213
- diabetes 23

288 General index

- diagnostics, Chinese medical vs. biomedical 5–6, 43, 63, 83, 90, 92, 158, 189, 191, 199, 228; in *qigong* 39, 43, 65, 83; see also Pulse, Tongue, Complexion, treatment, maxims of, prognostics, stethoscope, and *Zhongyi zhenduanxue (TCM diagnostics)*
- dialectics 20, 81, 163, 177–86, 196, 198, 202, 218, 223, 229, 236–8
- didactics 49–50, 127, 138, 164–6, 207, 222, 223, 228, 230
- digestion 71, 75, 77, 196; Chinese medical vs. biomedical conceptions of 99, 213–17
- disability 147
- Distinguishing Pattern (*zheng*) 5–6, 64, 85–6, 114, 185
- dizziness (*touxuan*) 64
- doctrine 6, 8, 81, 105–27, 158–60, 162–4, 167, 188, 210–17, 222, 226–7, 232–6, 238–9; see also reasoning, theory
- drugs (*yao*) 27, 29, 39, 64, 66, 85, 132; biomedical 26, 49, 50, 64; Chinese medical (*zhongyao*) 5–6, 26, 45, 49, 50, 158, 164, 190, 210–11, 213; herbal (*caoyao*), see herbal medicine; poisonous and potent (*duyao*) 29, 42; invigorating (*buyao*) 26, 64, 72
- ear acupuncture (*erzhen*) 54, 84
- economic organisation, private enterprise (*getihu*) 14, 26–30, 54–6, 143, 174; collective (*jithu*) 14, 25, 90–2; work unit (*danwei*) 14, 129–32, 136–8
- education, PRC regulations of 136–7, 138–9, 145, 147, 156, 163–4, 241–6
- eight trigrams (*bagua*) 38, 49, 92, 114–16, 118
- empty notions 4, 124, 211
- Engelhardt U. 12, 44, 72, 220
- epilepsy (*dianxian*) 59, 61
- Essence (*jing*) 71, 72, 118, 168, 205–6, 213, 218, 220, 222
- ethics and obligations, medical 30–2, 142, 151; of teaching and learning 46–7, 101, 102, 164–6
- ethnoscience 80
- etiology 64, 84, 159, 191, 197, 199; see also *Zhongyi bingyin bingjixue (TCM Etiology and Pathogenesis)*
- experience (*jingyan*), 1, 39–40, 44–5, 49, 100, 103, 105, 118, 124, 127, 144, 145, 160–3, 169, 189, 194, 222, 227, 229, 240; definition of 97–9
- Farquhar J. 5–6, 7, 11, 19, 20, 64, 68, 78, 85, 93, 94, 98, 99, 108, 124, 144, 161, 162, 169, 173, 199, 206, 210–12
- fevers 27, 185
- Five Organs (*wuzang*) 19–20, 45, 65, 82, 83, 92; in a classical text 107–8, 109–10, 119; in TCM 168, 177, 187, 190, 191, 196–8, 198–210, 213, 214, 216, 218–19, 222, 223, 238; definition of 206–8
- Five Phases (*wuxing*) 19–20, 45, 81–2, 83; in a classical text 107–8, 109–11, 118–19, 123; in TCM 168, 177, 179–80, 187, 191, 196, 198, 198–206, 210–12, 223, 228, 238–9; definition of 204
- Fluids, see Liquids and Fluids
- folk medicine 9, 13; see also herbal medicine
- friendship (*youyi*) 11, 12, 14, 19, 27–8, 30, 32, 37, 41, 42, 46, 52, 58, 59, 66–7, 75, 90, 92, 96, 97, 101, 104, 132, 138, 139, 209; see also connections
- Frur C. 78, 161, 213
- Gate of Life (*mingmenxue*), doctrine of 71, 171
- gender relations 3, 25, 71, 78, 88–9, 91, 101–2, 126, 130, 143–4, 170, 180, 213; see also marriage
- Hanson M. 80
- Harper D. 22, 72, 73, 85, 87
- headache (*toutong*) 27, 63, 120
- health care, preventive 23, 159, 169, 198–9; primary 26–7, 59, 174; rural 146
- Heart (*xin*) 23, 65, 82, 109, 198, 201, 206–7, 213, 218–19
- herbal medicine (*caoyi*) 7, 9, 25, 26, 28, 35, 36, 41–6, 49, 50, 58, 63, 96, 142
- hexagrams, see eight trigrams
- high blood pressure (*gaoxueya*) 23, 41, 59, 60
- holism, discussion of 44, 81, 84, 177, 198, 205, 216
- Hot and Cold (*hanre*) 81, 107–8, 109–10, 123, 131, 185, 198; Cold (*han*) 26, 79, 94, 112–16, 170, 179; heat 38, 154
- Hsu E. 47, 65, 76, 80, 84, 85, 86, 100, 113, 138, 173, 178, 180

## General index

289

- imagination (*yinian*) 44–5
- impulse ‘will’ (*zhi*) 110, 142, 157, 207
- insomnia (*shimian*) 58, 64, 149
- jaundice (*huangdan*) 215
- Kaptchuk T. J. 84
- Keegan D. J. 111, 123, 170
- kidney infection (*shenyan*) 45
- Kidneys (*shen*) 33, 45, 65, 71, 82, 109, 198, 216, 208–9, 211, 214
- Kleinman A. 7, 13, 17
- knowing, styles of defined 4–5; compared 225–34; see also transmission
- Kohn L. 12, 21, 23, 31
- Kuriyama S. 63, 80, 112
- Lambert H. 68, 236
- Lampton D. 7, 24
- language use, culture-specific 97, 119–22, 150–3, 188, 232–3, 236–8; see also reasoning
- leprosy 89
- Leslie C. 7, 11, 13
- life and death, concepts of 9, 71–7, 108–16
- Liquids and Fluids (*jinye*) 168, 197, 198, 211, 216, 220–2, 236
- Liver (*gan*) 42–4, 64–6, 82, 83, 109, 198, 206, 215, 239
- Lock M. M. 7, 78
- Lu G. D. 10, 22, 84, 107, 144, 172
- Lungs (*fei*) 65, 82, 109, 198, 206, 211
- Ma Boying 7, 80, 128,
- Ma Kanwen 72
- marriage 12, 32, 46, 54, 59–60, 141
- massage (*anmo* or *tuina*) 9, 11, 26, 40, 41, 50, 58, 59, 60, 63, 88, 139, 158, 160; fire massage 35
- meditation 21–3, 29–30, 30–2, 33–40, 47–50, 71–7, 107, 222
- menstruation 78, 221–2, 235
- metaphor 50, 211–12
- minority nationalities (*shaoshu minzu*) 8, 47, 146; Muslim 131, 136
- mood and modality 3, 215–17, 233, 238–40; see also reasoning
- moxibustion, see acumoxa
- nature, concepts of 77–83, 114, 118, 201–6, 234–40
- nausea (*xiang tu*) 63
- Needham J. 10, 22, 40, 84, 107, 109, 111, 114, 144, 172
- neurasthenia (*shenjing shuairuo*) 17, 23, 58, 62–4, 83
- numerology 86, 105, 107, 118, 125, 201, 205–6
- Oberländer C. 7
- Obeyesekere G. 70
- Obringer F. 160
- Obstruction (*bi*) 34–40, 45, 86, 197, 199
- Oedema (*shuizhong*) 31
- Ohnuki-Tierney E. 7, 69
- Organ Clusters (*zangxiang*) 190, 206–10; see also Five Organs
- Organs, see Five Organs
- Ots T. 6, 19–20, 78, 107, 162
- participant observation vs. participant experience 15–17, 229–31
- Pericardium (*xinbaoluo*) 201
- phase energetics (*wuyun liuqi xueshuo*), doctrine of 92–4, 105, 107–8, 187, 190–1, 200
- Phlegm and Rheum (*tanyin*) 197, 220–2, 235
- plague 89
- pluralism, medical 9, 13–14
- popular medicine 9, 13; see also *qigong*
- Porkert M. 6, 9, 20, 68, 81, 87, 92, 107, 116, 144, 172, 173, 190, 194, 204, 207, 209
- practice, medical vs. doctrine or theory 6–8, 124–5, 158–63, 210–12, 232–4; see also doctrine and theory
- prodemocracy movement 19, 47, 90, 130, 153–4, 223–4
- prognostics 84, 120–1, 196
- Pulse (*mai*) 16, 54, 64, 83, 92, 98, 144, 162, 185, 187, 190, 207, 213, 235
- qi* 9, 19–20, 21–5, 30, 33, 38, 39, 44–5, 50, 67–77, 77–87, 105, 107–8, 109–10, 112, 122–5, 185, 190, 194, 195, 198, 199, 200–1, 204, 205–6, 210, 211, 216, 220–2, 234–6; bad *qi* (*xieqi*) vs. Primordial *qi* (*yuanyi*) 77–87
- qigong* 21–5, 25–87, 98, 100, 130, 133, 139, 158, 160, 171, 174, 235
- Qiu 9, 12–13, 14, 15, 20, 25–87, 98, 102–3, 127 165–6, 218–19, 221, 225–6, 230–1, 235–6, 239
- questions, attitudes to 18, 43, 60, 117, 133–5, 137–8, 142, 146, 149, 149–53, 201–2, 219, 228, 230–1, 237

290 General index

- reasoning, definition of 3–5, 231–4;  
 descriptive vs. expressive 3;  
 descriptive vs. prescriptive 158–60,  
 167, 210–17, 218, 232–4, 238–9;  
 descriptive vs. subjective 22, 78, 86,  
 105, 179, 230; see also doctrine,  
 knowing, scientific
- recruitment of clientele 59–61; disciples  
 (*tudi*) 46–8; followers (*tudi*) 100–4,  
 159; TCM students (*xuesheng*)  
 145–7; TCM teachers 138–9, 140,  
 142–4
- regeneration and resilience 64, 72–3, 223
- Ren Yingqiu 107, 170, 185, 201, 209
- research, on biomedicine 92–3; on *qigong*  
 23, 29, 36; in TCM 93, 144, 145,  
 163, 175, 180–1, 193, 212–17,  
 218–22; see also scientific
- revelation (*wu*) 103, 222, 227; see also  
 visions
- rheumatism (*fengshibing*) 58–9, 70, 83
- Robinet I. 44, 73
- rote learning 40, 102–3, 130, 149, 165,  
 222, 227, 230; rote vs. exemplary  
 learning 166, 177
- sacrifice 72–7
- Scheid V. 7, 19
- scholar doctors (*ruyi*) 2, 11, 95–6, 104;  
 see in particular Zhang
- scientific (*kexuehua*) 6, 8, 93, 99–100,  
 163–4, 168, 172, 175, 188, 193–4,  
 204, 217, 218–19, 223, 227–9,  
 231–4; see also research, theory
- secrecy 53–7; see also transmission,  
 secret
- senior Chinese doctors (*laozhongyi*) 30,  
 54, 73, 144, 162–3, 189, 194, 211,  
 220–1, 226; see in particular Zhang
- Shanghai TCM College 138, 140, 175–6
- shoulder pain (*jianzhouyan*) 35–40, 64,  
 83
- Sivin N. 6, 7, 19, 20, 67, 68, 80, 87,  
 111, 113, 124, 144, 170, 172, 188,  
 202, 204, 207–9, 211, 215, 220,  
 236
- space, concepts of 81–2, 109–11, 129–32,  
 206–10
- Spirit (*shen*) 19–20, 43, 64, 66, 71, 105,  
 107–9, 116–18, 122–3, 168, 177,  
 195, 197, 199, 205–6, 207, 218–22,  
 226–7, 239–40
- Spleen (*pi*) 45, 65, 72, 82, 109, 119,  
 122, 198, 206, 209, 214, 215
- stagnations, see accumulations
- stethoscope 189
- Stomach (*wei*) 72, 76–77, 99, 196–7,  
 209, 213, 214
- stomach problems 3, 23, 26, 29, 59, 63,  
 155
- swellings 31, 38, 83–5, 236
- systematic (*xitonghua*) 7, 128, 158, 160,  
 165, 168, 221–3, 228–9; systematic  
 vs. flexible 136, 157, 159, 162, 229;
- systematic vs. systemic 207, 209;
- systematic vs. thematic 186–94
- Tao, see TCM teachers
- TCM, definition of 6–8, 8–10, 13–14,  
 128–224, 227–9; classroom vs. clinic  
 160–6; clinic vs. college 7, 144–5,  
 228; curriculum 157–64, 241–61;  
 polemics 189, 220–1; research, see  
 research; students 133–5, 145–57;  
 teachers 8–10, 13–14, 132–3,  
 135–45, 168–70, 177, 186, 189,  
 194–5, 220; textbook knowledge 72,  
 158–60, 161, 168–224; textbook  
 knowledge vs. classroom teaching  
 187, 196–8; theory 97, 144–6,  
 152, 158–60, 162–3, 164–6, 167,  
 168–223, 227–9, 237, 239
- terminal conditions 27, 42–4, 59, 83, 89,  
 239
- theory, Western modern scientific 105,  
 124–5, 162, 164–6, 232–4; see also  
 reasoning, scientific, TCM theory
- Three Passes (*sanguan*) 33–4
- time, concepts of 80–2, 110–16, 179,  
 184, 194–6, 222
- Tongue (*she*) 16, 54, 64, 207, 218, 221
- Topley M. 7, 9
- touch 38, 65, 69–70, 83–5, 86, 98,  
 160–3, 235; see also Pulse
- Tracts and Links (*jingluo*) 10, 70, 86,  
 92, 118, 187, 190–1, 198, 200–1,  
 206, 211, 216, 222; definition of  
 172
- transmission of knowledge and practice,  
 modes of compared 1–2, 6–20,  
 48–53, 81–2, 98, 102–4, 126–7,  
 145, 165–7, 194, 225–40; personal  
 88–104; secret 21–57; standardised  
 128–67
- treatment, maxims of (*zhize*) 16, 45,  
 64, 119–22, 201, 210–12, 215–17,  
 222–3, 228, 238–9; conceptions of  
 illness and 5–6, 51, 67–78, 83–7,  
 153, 196–7, 210–12, 238–9; see also  
 reasoning, body concepts
- truth value 4, 53, 99, 217, 199; see also  
 doctrine

## General index

291

- tuberculosis 23  
tumour (*liu*) 43, 83–5, 236
- un- or underemployment (*daiye*) 23, 26, 88, 91, 100–2, 135, 136–8, 138–9, 153–6
- Unschuld P. U. 6, 33, 63, 78, 87, 128, 144, 160, 164, 172–3, 190, 206–9, 211, 217
- virtuosity or flexibility (*linghuo*) 122–5, 127, 145, 159, 194, 211–12, 227, 229; definition of 162–3
- visceral systems, see Five Organs
- visions 22, 33–4, 36, 37–9, 44–5, 49; see also revelation, visualisation
- visualisation, verbalised 44
- White S. 42
- Wind (*feng*) 3, 5, 64, 81, 107–10, 112–17, 123, 161, 196, 198
- word magic 14, 31, 47, 48–53, 225–6; see also Daoist incantations
- word meaning, polysemous and/or vague 45, 94, 116–18, 124, 134, 179, 188–9, 194, 211, 213, 215, 219, 221, 227–8, 233–4, 239–40; definition of 18
- Wu Y. Y. 11, 96, 101
- Yamada K. 159, 170
- yinyang* 19–20, 28, 36, 64, 72–3, 81, 83, 84; in a classical text 105, 107, 114, 116–18, 125–6; in TCM 168, 172, 177–86, 190–1, 193–6, 198–9, 201–2, 204–6, 212, 218, 223, 236–8
- Yunnan TCM College 8, 90, 128–223
- Zhang 9, 11–15, 20, 25–87, 98, 102–3, 127, 165–6, 218–19, 221, 225–6, 230–1, 235–6, 239
- Zimmermann F. 79

## Index of Chinese book titles and chapter headings discussed in text

Book titles are given in italics, chapter headings in quotes. Words in classical Chinese are generally monosyllabic, words in standard modern Chinese can have more syllables.

- ‘Bai bing shi sheng’ 百病始生 197
- Ben cao gang mu* 本草纲目 170, 171
- ‘Ben shen’ 本神 197
- ‘Bi lun’ 瘰论 197
- ‘Biao ben lei’ 表本类 187, 190–1
- ‘Bingji’ 病机 187, 191
- ‘Bing neng’ 病能 187
- ‘Bingyin bingji xueshuo’ 病因病机学说 187, 191, 195
- ‘Bingyin yu fa bing’ 病因与发病 187, 191
- ‘Bingzheng’ 病证 187, 191
- ‘Da gan lun’ 大惑论 197
- ‘Da zhuan’ see also ‘Xi ci zhuan’ 大传 113, 116, 117, 121, 125–6, 238
- Dao de jing* 道德经 120
- ‘Dao sheng’ 道生 187, 199
- Dao zang* 道藏 14
- ‘Fa bing yuanli’ 发病原理 68
- Fangjixue* 方济学 6, 158, 241–6
- ‘Fangzhi yuanze’ 防治原則 187, 191, 199
- Fujian zhongyiyaoyao zazhi* 福建中医药杂志 186
- ‘Gan shi’ 甘誓 202
- Guan zi* 管子 22, 116
- Han shu* 汉书 71, 182
- ‘Hong fan’ 洪範 180, 202
- Huainan zi* 淮南子 73, 116, 121
- Huang di nei jing* 黃帝內經 11, 14, 63, 94, 105–27, 170, 175–6, 185, 186–97, 213, 239
- see also *Su wen* and *Ling shu*
- ‘Hui tong lei’ 会通类 187, 190–1
- ‘Ji bing lei’ 疾病类 187, 190–1
- Jin gui yao lie [fang lun]* 金匱要略 [方論] 171, 175, 176
- ‘Jing’ 经 113
- Jing fa* 经法 201
- ‘Jing luo’ 经络 187
- ‘Jingluo’ 经络 187, 191
- ‘Jing luo lei’ 经络类 187, 190–1
- ‘Jingluo xueshuo’ 经络学说 187, 191
- ‘Jing mai bie lun’ 经脉别论 196
- ‘Jing qi shen’ 精气神 187, 205, 220
- ‘Jing qi xue jinye’ 精气血津液 220
- ‘Jing shuo’ 经说 113
- ‘Jue qi’ 决气 197
- ‘Ke lun’ 咳论 197
- Lei jing* 类经 169, 186–93, 199, 204–6
- Ling shu* 灵书 11, 86, 170, 172, 190, 192, 197, 201, 205–6
- ‘Liu jie zang xiang lun’ 六节脏象论 196
- Lun yu* 论語 96, 97
- ‘Lun zhi lei’ 论治类 187, 190–1
- ‘Mai du’ 脉度 197
- Mai jing* 脉经 171

## Index of Chinese book titles

293

- ‘Mai se lei’ 脉色类 187, 190–1  
 ‘Mai zhen’ 脉诊 187  
*Meng zi* 孟子 95, 202  
*Nan jing* 难经 33, 71, 86, 160,  
 171–4, 176  
*Nei jing*, see *Huang di nei jing*  
*Neijing jiangyi* 内经讲义 10, 169,  
 176, 186–97, 198–200, 205–6,  
 214, 220  
*Nei jing zhi yao* 内经知要 169,  
 187, 191–3, 199  
 ‘Ping re bing lun’ 平热病论 191  
 ‘Qide fenbu he fenlei’ 气的分布和分  
 类 68  
*Qi jing ba mai kao* 奇经八脉考 173  
 ‘Qi wei lei’ 气味类 187, 190–1  
 ‘Qixue jinye’ 气血津液 187, 220–1  
 ‘Se zhen’ 色诊 187  
 ‘Shang gu tian zhen lun’ 上古天真  
 论 80, 170, 174–6  
*Shang han lun* 伤寒论 80, 170,  
 174–6  
*Shang shu* 尚书 180, 202  
 ‘She sheng lei’ 摄生类 187,  
 190–1, 199  
*Shen nong ben cao jing* 神农本草经  
 171  
 ‘Sheng qi tong tian lun’ 生气通天论  
 197  
*Shiyan zhenjiuxue* 实验针灸学 144  
*Su wen* 素问 11, 86, 105–27,  
 128, 159, 170, 185, 192–3,  
 196–7, 206, 209, 210, 214–15,  
 239  
*Tao te ching*, see  *‘Tian yuan ji’ 天元纪 107–8,  
 109  
*Tuinaxue* 推拿学 158, 241ff  
 ‘Wei lun’ 瘫论 197  
*Wenbingxue* 温病学 80, 171–2,  
 175, 176, 197, 241ff  
 ‘Wu bian’ 五变 197  
*Wu li lun* 物理论 71  
 ‘Wu long jin ye bie’ 五癃津液別  
 197  
 ‘Wu zang bie lun’ 五脏别论 197  
 ‘Xi ci zhuan’, see also ‘Da Zhuan’  
 系词传 92, 94, 95*
- Xinbian zhongyixue gaiyao* 新编中医  
 学概要 202  
*Xin xiу ben cao* 新修本草 171  
*Xun zi* 荀子 113, 202  
 ‘Yangsheng xueshuo’ 养生学说  
 187, 199  
*Yiguwen* 医古文 10, 170, 176–7,  
 241ff  
*Yi jin jing* 易筋经 32  
*Yi jing* 易经 11, 92–4, 95, 110,  
 113–16, 125, 183, 190, 238  
*Yi lin gai cuo* 医林改错 172  
*Yi xue ru men* 医学入门 17  
 ‘Yi yi yi’ 易医义 94  
 ‘Yin yang’ 阴阳 187  
 ‘Yin yang lei’ 阴阳类 187, 190–1  
 ‘Yinyang wuxing’ 阴阳五行 187,  
 191  
 ‘Yinyang wuxing xueshuo’ 阴阳五行  
 学说 187, 191, 205–6  
 ‘Yin yang ying xiang da lun’ 阴阳应  
 象大论 196  
 ‘Ying wei sheng hui’ 营卫生会  
 197  
 ‘Yun qi lei’ 运气类 187, 190–1  
 ‘Zang xiang’ 脏象 187  
 ‘Zangxiang’ 藏象 187, 191,  
 206–10  
 ‘Zang xiang lei’ 藏象类 187,  
 190–1, 205–6  
*Zangxiangxue* 藏象学 72, 159,  
 169, 173, 203–4, 213–17, 220,  
 222  
 ‘Zangxiang xueshuo’ 藏象学说  
 187, 191, 205  
 ‘Zei feng’ 贼风 197  
 ‘Zhen ci lei’ 针刺类 187, 190–1  
 ‘Zhen fa’ 诊法 187, 191  
*Zhen jiu da cheng* 针灸大成 173,  
 174  
*Zhenjiu jixuan* 针灸集选 175,  
 241ff  
*Zhen jiu jia yi jing* 针灸甲乙经  
 171, 175  
*Zhenjiuxue* 针灸学 10, 158,  
 160–1, 173, 241ff.  
 ‘Zhi ze’ 治则 187  
 ‘Zhize zhifa’ 治则治法 187, 191

## 294 Index of Chinese book titles

- ‘Zhi zhen yao da lun’ 至真要大论 197
- Zhongyaoxue* 中药学 6, 158, 191, 204, 241ff.
- Zhongyi bingyin bingjixue* 中医病因病机学 159, 169, 187, 222
- Zhongyi erbihouke xue* 中医耳鼻喉科学 161, 241ff.
- Zhongyi erkexue* 中医儿科科学 158, 160, 161, 241ff.
- Zhongyi fangzhixue zonglun* 中医防治学总论 159, 169, 187
- Zhongyi fukexue* 中医妇科学 158, 160–2
- Zhongyi jichu lilun* 中医基础理论 10, 19–20, 68, 71, 72, 107, 146, 158–60, 168–224, 241ff.
- Zhongyi neikexue* 中医內科学 158, 160–1, 241ff.
- Zhongyi shangkexue* 中医伤科学 158, 160–1, 241ff.
- Zhongyi waitkexue* 中医外科学 158, 160–1, 241ff.
- Zhongyixue daolun* 中医学導論 159, 169, 187
- Zhongyi yankexue* 中医眼科学 158, 160–1, 241ff.
- Zhongyi zhenduanxue* 中医诊断学 6, 10, 158, 162, 189, 191, 218–19, 221, 241ff.
- Zhu bing yuan hou lun* 諸病源候論 171
- Zhuang zi* 莊子 33
- ‘Zu tong lun’ 卒痛論 197, 199

## Index of Chinese personal names

(style name (*zì*), if known, given after comma)

- Bian Que (c. 5th century B.C.) 扁鵲 61, 85
- Chao Yuanfang (6th/7th century) 巢元方 171
- Chunyu Yi (2nd century B.C.) 淳于意 120–21
- Dai Lisan, Xi (1901–1968) 戴丽三, 字曦 90, 143
- Deng Xiaoping (1904–1997) 鄧小平 21, 24
- Dong Zhongshu (179?–104? B.C.) 董仲舒 109
- Gao Baoheng (11th century) 高保衡 189
- Guanyin (Buddhist deity) 觀音 40
- Gui Yuqu (mythical figure) 鬼臾區 104
- Hua Tuo, Yuanhua (?–c. 203) 華佗,字元化 171
- Huangdi (mythical figure) 黃帝 104
- Huangfu Mi, Shi'an (215–282) 皇甫謐,字士安 171
- Kang Chengzhi, Zixin (1899–1970) 康誠之,字子信 90, 143
- Lao zi (Daoist deity) 老子 31
- Li Gao, Mingzhi; late literary name: Dongyuan (1180–1251) 李杲, 字明之,晚号东垣 72, 171
- Li Shizhen, Dongbi literary name: Binhu shanren (c. 1518–1593) 李時珍,字東壁,晚號瀕湖山人 162, 170–1, 173
- Li Yan, Jianzhai (16th century) 李漸,字健齋 171
- Li Zhongzi, Shicai, literary name: Nian'e (1588–1655) 李中梓, 字士材,号念莪 169, 187, 191–3
- Liang Qichao (1873–1929) 梁啟超 99
- Lin Yi (11th century) 林億 189
- Liu Wansu, Shouzhen (c. 1110–c. 1200) 劉完素,字守真 171
- Mao Zedong (1893–1976) 毛澤東 24, 181–6
- Su Jing (599–674) 蘇敬 171
- Sun Simiao (c. 581–682) 孫思邈 85, 94, 171, 172
- Tai shang lao jun (Daoist deity) 太上老君 31, 38, 49
- Tao Zhenbai (1910–1979) 姚貞白 90
- Wang Bing (8th century) 王冰 107, 112, 126, 170, 175, 189–90
- Wang Ji (1522–1567) 王機 107
- Wang Ji, Shengzhi (1463–1539) 汪機,字省之 107

## 296 Index of Chinese personal names

- Wang Qingren, Xunchen (1768–1831) 王清任,字勛臣 172
- Wang Shuhe (3rd century) 王叔和 171
- Wei Boyang (3rd century) 魏伯阳 76
- Wu Peiheng (1888–1971) 吳佩衡 90, 143
- Wu Tang, Jutong (1736–1820) 吳塘,字鞠通 171–2
- Wu Youxing, Youke (c. 1582–1652) 吳有性,字又可 171–2
- Xue Xue, Shengbai (1681–1770) 薛雪,字生白 171–2
- Yan Xin (20th century) 严新 31, 48, 139
- Yang Quan, Deyuan (3rd century) 楊泉,字德淵 71
- Yang Xianzhen (1896–??) 楊獻珍 183
- Ye Gui, Tianshi (c. 1666–1745) 叶桂,字天士 171–2
- Zeng Yulin (1930–) 曾育麟 10, 145
- Zhang Congzheng, Zihe (c. 1156–1288) 張从正,字子和 171
- Zhang Ji, Zhongjing (c. 150–219) 張機,仲景 80, 170, 221
- Zhang Jiebin, Huiqing; literary name: Jin Yue (1562–1640) 張介賓,字會卿,号景岳 71, 94, 107, 169, 175, 189–93, 204–6, 214
- Zhao Xianke, Yangkui (1537–1644) 趙獻可,字养葵 171
- Zhao Ziyang (1919–) 趙紫陽 137
- Zhu Xi, Yuanhui and Zhonghui (1130–1200) 朱熹,字元晦,又字仲晦 204
- Zhu Zhenheng, Yanxiu (1281–1358) 朱震亨,字彥脩 171